



# Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

**78**-е пленарное заседание

Вторник, 2 мая 2006 года, 11 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Элиассон ..... (Швеция)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Хамидон (Малайзия), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 11 ч. 40 м.*

## Пункты 46 и 120 повестки дня (продолжение)

**Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними**

**Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия**

**Доклад Генерального секретаря (A/60/825)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Вниманию Ассамблеи представлен доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Единство в борьбе с терроризмом: рекомендации по глобальной контртеррористической стратегии», который распространен в документе A/60/825.

**Заявление исполняющего обязанности Председателя**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я с удовольствием предсе-

дательствую на сегодняшнем пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, на котором мы предпринимаем еще один шаг в усилиях Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом.

В течение вот уже нескольких лет мы являемся свидетелями многочисленных террористических нападений повсюду в мире. Чудовищные нападения, совершенные 11 сентября 2001 года, продемонстрировали масштабы гибели людей и разрушений, которые может нести с собой терроризм. За последний год объектами террористических нападений стали по меньшей мере Индия, Индонезия, Египет, Иордания и Соединенное Королевство. В Египте очередные нападения были совершены только на прошлой неделе. Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи выразить правительству и народу Египта, а также семьям и близким всех погибших и пострадавших наши соболезнования.

Эти нападения напоминают нам о том, что Организация Объединенных Наций должна и впредь неустанно прилагать энергичные усилия в целях борьбы с терроризмом. В то время как все еще продолжаются переговоры о всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом, для нас уже пришло время разработать всеобъемлющую стратегию борьбы с ним.

В ходе Всемирного саммита 2005 года главы наших государств и правительств возложили на нас

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



задачу безотлагательно продумать элементы контртеррористической стратегии, определенной Генеральным секретарем. Они просили нас сделать это с целью утвердить и начать проводить в жизнь стратегию, способствующую принятию на национальном, региональном и международном уровнях всесторонних, скоординированных и последовательных ответных мер борьбы с терроризмом. Сегодня мы предпринимаем первый шаг в этом процессе.

Вскоре я приглашу Генерального секретаря представить его доклад «Единство в борьбе с терроризмом: рекомендации по глобальной контртеррористической стратегии» (A/60/825), который будет служить основой для наших дискуссий по этой важной теме. В прошлом месяце два сопредседателя — посол Испании Яньес-Барнуэво и посол Сингапура Менон — распространили среди всех государств-членов свое письмо, в котором представлена в общих чертах соответствующая предварительная программа работы. Председатель Генеральной Ассамблеи с признательностью воспринял бы активное и конструктивное участие Ассамблеи в предстоящих неофициальных консультациях, и он будет рассчитывать на ее дальнейшие усилия и поддержку в нашей борьбе с таким бедствием, как терроризм.

А сейчас я тепло приветствую в Генеральной Ассамблее Генерального секретаря Кофи Аннана и приглашаю его выступить и представить его доклад.

**Генеральный секретарь** (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне присоединиться к исполняющему обязанности Председателя и также выразить сочувствие и соболезнования странам, народам и семьям, пострадавшим от терроризма и лишившимся своих родных и близких.

Я глубоко сожалею о том, что государствам-членам на прошлой неделе не удалось достичь в Пятом комитете консенсуса в отношении предложенных, выдвинутых мной перед Ассамблеей относительно реформы управления. Но, несмотря на это, я убежден, что все государства-члены хранят верность реформе в принципе, и я настоятельно призываю членов Ассамблеи сообща трудиться во имя восстановления духа взаимного доверия, который абсолютно необходим для нормального функционирования Организации.

Я, как всегда, готов оказать Ассамблее содействие в ее неизменном стремлении к согласию относительно путей и средств выполнения программы работы, предусмотренной в итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1). Члены Ассамблеи, вероятно, помнят, в частности, о том, что в том документе главы их государств и правительств просили меня представить предложения относительно повышения потенциала системы Организации Объединенных Наций в плане оказания государствам помощи в борьбе с терроризмом, а также относительно укрепления координации деятельности Организации Объединенных Наций в этой области. Делегаты, вероятно, также помнят, что помимо этого главы их государств и правительств настоятельно призвали Ассамблею безотлагательно проработать обозначенные мною элементы с целью утвердить и начать проводить в жизнь стратегию содействия принятию на национальном, региональном и международном уровнях всеобъемлющих, скоординированных и последовательных ответных мер борьбы с терроризмом.

Сегодня я имею честь представить Ассамблее свою позицию по этому вопросу, изложенную в документе, озаглавленном «Единство в борьбе с терроризмом: рекомендации по глобальной контртеррористической стратегии». В этих рекомендациях я исходил из нашей общей фундаментальной убежденности в том, что терроризм во всех его формах и проявлениях, кем бы, где бы и с какой бы целью он ни осуществлялся, абсолютно недопустим и никаким оправданиям не подлежит. Единство в такой убежденности составляет основу того, что, я надеюсь, станет коллективной глобальной деятельностью в борьбе с терроризмом — деятельностью, объединяющей правительства, Организацию Объединенных Наций и другие международные организации, гражданское общество и частный сектор, каждый из которых использовал бы свои сильные стороны для содействия усилиям других.

При разработке своих рекомендаций я далее развил пять основополагающих элементов, впервые изложенных мною в общих чертах в прошлом году в Мадриде. К ним относятся следующие: разубеждение людей в необходимости прибегать к терроризму и поддерживать его; лишение террористов средств для совершения какого бы то ни было нападения; удержание государств от поддержки терроризма; наращивание потенциала государств по по-

давлению терроризма; наконец, защита прав человека. Я считаю все эти пять элементов теми взаимосвязанными условиями, выполнение которых крайне необходимо для успеха любой стратегии борьбы с терроризмом. Для достижения успеха нам нужно будет добиваться прогресса на всех этих направлениях.

Осуществление глобальной стратегии требует от нас усилий с целью разубедить людей в необходимости прибегать к терроризму и поддерживать его; это можно сделать, вбив клин между террористами и их потенциальными последователями. Нам нужно развернуть проводимую правительствами, Организацией Объединенных Наций, гражданской общественностью и частным сектором глобальную кампанию, смысл которой заключался бы в том, что терроризм недопустим ни в какой форме и что у тех, у кого есть реальные основания для недовольства, есть и значительно менее пагубные и более эффективные способы добиться их исправления. Одним из самых очевидных и самых эффективных средств, с помощью которых мы можем этого добиться, является перефокусировка нашего внимания на пострадавших. Нам уже давно пора принять серьезные и согласованные меры с целью укрепления международной солидарности с ними, одновременно выражая им свое сострадание и проявляя уважение к их достоинству.

Лишение террористов средств осуществления их нападений означает лишение их доступа как к обычным вооружениям, так и к оружию массового уничтожения. Это потребует от всех нас новаторского осмысления ныне существующих угроз, в том числе тех, устранить которые самостоятельно и в одиночку государства не в состоянии, например, таких, как биотерроризм. Это также означает, что необходимо сообща противодействовать все более активному использованию Интернета террористами. Мы должны найти пути к тому, чтобы сделать это мощное средство оружием не в их руках, а в наших.

Наша деятельность по недопущению поддержки государствами терроризма должна прочно основываться на международном праве — на создании прочной юридической базы для совместных действий и на обеспечении того, чтобы государства отвечали за то, как они выполняют свои обязательства. Эта работа тесно связана с необходимостью формирования у государств потенциала по борьбе с терроризмом.

В ответ на просьбу Председателя Генеральной Ассамблеи, полученную мною в декабре прошлого года, в документе, который я представляю сегодня, я рассказываю о шагах по наращиванию государственного потенциала и по укреплению деятельности Организации в этой сфере. Система Организации Объединенных Наций способна внести жизненно важный вклад во все соответствующие области: от содействия верховенству права и создания эффективных систем уголовного правосудия до обеспечения того, чтобы у стран были средства для борьбы с финансированием терроризма; от укрепления потенциала по предотвращению получения террористами ядерных, биологических, химических и радиологических материалов до улучшения возможностей стран в плане предоставления помощи и поддержки жертвам и их семьям.

Наконец, через весь доклад красной нитью проходит тема защиты прав человека. Это необходимое условие каждого аспекта любой эффективной стратегии борьбы с терроризмом. Это нить, которая связывает различные компоненты воедино. Речь идет о правах человека всех людей: жертв терроризма, подозреваемых в терроризме и тех, кто затронут последствиями терроризма.

Государства должны сделать так, чтобы любые меры по борьбе с терроризмом соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности нормам в области прав человека, беженскому праву и международному гуманитарному праву. Любая стратегия, осуществляемая в ущерб правам человека, будет играть на руку террористам.

Все государства во всех регионах — большие и малые, сильные и слабые — уязвимы для терроризма и его последствий. Все они лишь выиграют от выработки стратегии по борьбе с ним. Все они должны сыграть определенную роль в формировании такой стратегии, в ее осуществлении и в обеспечении того, чтобы она постоянно обновлялась по мере необходимости реагировать на изменяющиеся вызовы.

Важно также, чтобы государства-члены как можно скорее заключили всеобъемлющую конвенцию по международному терроризму. Однако отсутствие прогресса в достижении консенсуса по такой конвенции не должно служить причиной для проволочек в согласовании стратегии. Поручив своим представителям принять и осуществить все-

объемлющую стратегию по борьбе с терроризмом, главы государств и правительства поставили перед ними грандиозную задачу и предоставили им историческую возможность. Оказавшись на высоте этой задачи, они продемонстрируют решимость международного сообщества и заложат основы для действительно глобального отклика на это ужасное глобальное бедствие. Я надеюсь, что мои рекомендации помогут им в этой жизненно важной миссии.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Позвольте напомнить государствам-членам о том, что первые неофициальные консультации по всеобъемлющей контртеррористической стратегии состоятся в четверг, 11 мая, в 10 ч. 00 м. и в 15 ч. 00 м. Я попрошу членов справиться в Журнале о месте проведения этих консультаций.

На этом Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пунктов 46 и 120 повестки дня.

#### **Пункт 10 повестки дня (продолжение)**

#### **Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий**

##### **Проект резолюции (A/60/L.53)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи, вероятно, помнят о том, что прения по пункту 10 повестки дня проходили в Генеральной Ассамблее на 63-м заседании, состоявшемся 15 декабря 2005 года.

Слово имеет представитель Монголии, который представит проект резолюции A/60/L.53.

**Г-н Чойсурэн** (Монголия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь представить проект резолюции, озаглавленный «Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий» от имени авторов, перечисленных в документе A/60/L.53. Я хотел бы также объявить о том, что после представления этого проекта резолюции его авторами стали также следующие 22 страны: Армения, Австралия, Бразилия, Кабо-Верде, Дания, Джибути, Габон, Грузия, Индонезия, Ирак, Кыргызстан, Лихтенштейн, Непал, Никарагуа, Сан-Марино, Шри-Ланка, Швейца-

рия, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Йемен и Замбия.

Международные конференции стран новой или возрожденной демократии — это серьезная сила в упрочении глобальной динамики движения к демократизации. Эти конференции являются источником вдохновения для многих нарождающихся демократий в их борьбе за создание современного и нормально функционирующего демократического общества, построенного на принципах плюрализма, уважения прав человека, свободы прессы и демократического управления; они также содействуют обмену мнениями, опытом и усвоенными уроками как между собой, так и с более зрелыми демократиями.

Межправительственный процесс международных конференций имеет богатую историю плодотворного сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций. И, как таковой, он должен играть определенную роль в превращении в реальность взятых мировыми лидерами на Всемирном саммите 2005 года обязательств поддерживать демократию за счет укрепления возможностей стран по претворению в жизнь принципов и практики демократии и укреплять потенциал Организации Объединенных Наций по оказанию помощи государствам-членам.

Поэтому в рассматриваемом нами тексте подтверждается приверженность международного сообщества демократии и важная роль Организации Объединенных Наций в оказании своевременной, надлежащей и согласованной поддержки усилиям правительств по обеспечению демократизации и благого управления в контексте их усилий в области развития. В нем содержится призыв к Генеральному секретарю продолжать наращивать потенциал Организации для того, чтобы эффективно откликаться на просьбы государств-членов, в том числе через деятельность Фонда демократии Организации Объединенных Наций.

В проекте резолюции делается упор на выполнении решений пятой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии и всем участникам предлагается сообщать Генеральному секретарю о предпринимаемых в этой связи действиях. Это подтверждает то значение, которое Монголия как организатор и Председатель пятой Международной конференции придает обеспечению

нию эффективного и действенного выполнения принятых на ней рекомендаций.

Как известно членам Ассамблеи, в числе основных мероприятий, осуществляемых Монголией в этом плане, разработка страновых показателей демократического правления для измерения достижений в области демократизации. Это, вместе со страновой информационной запиской станет основой для национального плана по содействию укреплению демократии в Монголии. Мы надеемся, что эта программа будет содействовать разработке и опробованию методологий, которые новые или возрожденные демократии смогут использовать при разработке своих национальных планов действий, информационных материалов по странам и баз данных по вопросам демократии, как это было согласовано в Улан-Баторском плане действий.

Монголия также примет в Улан-Баторе 1-2 июня этого года очередную Международную конференцию стран новой или возрожденной демократии для обмена новым опытом с другими странами. Наряду со сторонами Международной конференции в этом мероприятии примут участие международные эксперты по вопросам демократии, которые подведут итоги достигнутого и обсудят пути внедрения новшеств в работу Международной конференции.

Всеобъемлющая трехсторонняя структура конференции, включающая в себя правительства, парламенты и гражданское общество, впервые появилась на пятой Международной конференции в Улан-Баторе. Она стала крупным шагом вперед в развитии процесса в рамках Международной конференции, обеспечив большее взаимодействие и сотрудничество различных сторон в общих усилиях по укреплению демократии. Данный аспект нашел должное отражение в документе, принятом в контексте как осуществления решений пятой Международной конференции, так и подготовки к предстоящей шестой Международной конференции.

Шестая Международная конференция стран новой или возрожденной демократии будет проведена в Дохе, Катар, с 30 октября по 1 ноября этого года. Поэтому в данном проекте резолюции подчеркивается важность того, чтобы государства-члены, система Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие межправительственные организации поддержали проведение

этой Конференции. Конференция в Дохе явится событием огромной важности, поскольку она будет проводиться на фоне итогов Всемирного саммита и станет первой конференцией стран новой и возрожденной демократии, проводимой на Ближнем Востоке. Монголия желает Катару как следующему Председателю конференции всяческих успехов и заверяет его в своей готовности к активному сотрудничеству в подготовке Дохинской конференции.

Принятый нами сегодня проект резолюции был тщательно изучен государствами-членами в ходе четырех раундов неофициальных консультаций. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить искреннюю признательность моей делегации тем делегациям, которые активно участвовали в подготовке проекта, а также в консультациях и переговорах, за их ценный вклад и конструктивные идеи, которые помогли нам подготовить данный проект. Такое активное участие и интерес, а также большое число соавторов этого проекта резолюции демонстрируют сохраняющиеся значимость и ценность процесса в рамках Международной конференции, что является хорошим залогом успеха предстоящей конференции в Дохе. Я надеюсь, что многие другие страны присоединятся сегодня к авторам данного проекта резолюции, что позволит укрепить идею этой резолюции о содействии демократии в международном сообществе.

От имени всех авторов проекта позвольте мне выразить надежду на то, что, как и в прошлом, данный проект резолюции встретит единодушную поддержку Ассамблеи и будет принят без голосования.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/60/L.53.

Представитель Коста-Рики попросил слова для выступления с разъяснением позиции до принятия решения по данному проекту резолюции. Прежде чем предоставить слово этому представителю позвольте напомнить делегациям о том, что выступления с разъяснением мотивов голосования или позиций ограничиваются 10 минутами и должны осуществляться делегациями с места.

**Г-н Бальестеро** (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): В соответствии с правилом 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи моя делегация

хотела бы выступить с разъяснением позиции до принятия решения по проекту резолюции A/60/L.53.

Со времени принятия в 1988 году Манильской декларации Коста-Рика внимательно следит за событиями, связанными с Международной конференцией стран новой или возрожденной демократии. В 1994 году мы в качестве наблюдателей участвовали во второй Международной конференции, проходившей в Манагуа, на которой присутствовал наш министр иностранных дел. Это явилось четким свидетельством поддержки моей страной этой важной инициативы. Мы также принимали участие в качестве наблюдателей в заседаниях в Бухаресте и Котону, и, хотя мы не смогли принять участия в конференции в Улан-Баторе, мы внимательно следили за ее итогами. Поэтому наш интерес к Международной конференции стран новой или возрожденной демократии и ее поддержка очевидны и неизменны.

Коста-Рика хотела бы привлечь внимание к пункту 4 данного проекта резолюции, который лишь «призывает» Генерального секретаря продолжать наращивать потенциал Организации для того, чтобы эффективно откликаться на просьбы государств-членов в рассматриваемой сфере. Моя делегация безоговорочно поддерживает этот призыв и, понимая его намного шире, чем просто «призыв» к Генеральному секретарю, считает, что в пункте 4 постановляющей части речь идет о просьбе, идентичной просьбе, содержащейся в пунктах 10 и 11 проекта резолюции, о чем мы говорили в ходе неофициальных консультаций.

Как справедливо подчеркивает сам Генеральный секретарь в своем докладе, содержащемся в документе A/60/733, озаглавленном «Выдача мандатов и их осуществление: анализ и рекомендации для содействия обзору мандатов», на практике существует определенная двусмысленность в отношении резолюций, касающихся мандатов, вследствие использования таких общих слов, как «просит», «призывает» и «рекомендует». Генеральный секретарь говорит, что такая двусмысленность может облегчать государствам-членам принятие решений, как, например, сегодня. Однако в пункте 10 того же доклада Генеральный секретарь говорит, что

«поскольку государства-члены изъявили желание использовать обзор мандатов для изучения возможностей изменений в программах, сей-

час необходимо и в то же время желательно дать рабочее определение единицы анализа и очертить сферу охвата данного исследования».

Моя делегация приветствует эту рекомендацию Генерального секретаря и согласна с ним в том, что «необходимо и желательно», особенно в данном этапе процесса реформы Организации Объединенных Наций, извлечь уроки из опыта прошлого и отказаться от формул правок, которые затрудняют принятие решений и оценку такой деятельности в рамках Организации. Точное использование терминов при утверждении мандатов должно стать приоритетной задачей Генеральной Ассамблеи.

Выступив с таким разъяснением, Коста-Рика хотела бы подтвердить свою поддержку инициативы Международной конференции стран новой или возрожденной демократии. Поэтому моя делегация присоединяется к тем делегациям, которые просят принять проект резолюции A/60/L.53 без голосования.

Наконец, мы хотели бы воздать должное представителю Монголии за его руководство и приверженность делу. Его делегация была на нашей стороне с самого начала процесса переговоров. Мы подтверждаем свою поддержку этой делегации и свою солидарность с ней.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/60/L.53.

Прежде чем приступить к принятию решения по данному проекту резолюции, я хотел бы объявить, что после его представления к списку его авторов присоединились следующие страны: Буркина-Фасо, Нигер, Парагвай, Сальвадор, Камерун и Мальдивские Острова.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/60/L.53?

*Проект резолюции A/60/L.53 принимается* (резолюция 60/253).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Кубы, который желает выступить с разъяснением позиции по только что принятой резолюции. Позвольте напомнить делегациям о том, что объяснения мотивов голосования ограничива-

ются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

**Г-н Мальмьерка Диас (Куба)** (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы разъяснить свою позицию по только что принятому проекту резолюции.

Во-первых, мы хотели бы поблагодарить делегацию Монголии за профессионализм и отличное проведение этого процесса. Это позволило нам добиться позитивных результатов, приемлемых для всех. В этой резолюции содержатся различные элементы, актуальные для международных перспектив демократии, включая подтверждение демократии как универсальной ценности, в основе которой свободное волеизъявление людей, определяющих свои собственные политические, экономические, социальные и культурные системы и их полномасштабное участие во всех областях своей жизни.

Это также подтверждает, что, хотя демократии имеют общие черты, нет единой модели демократии и она не принадлежит какой-либо одной стране или региону; и подтверждает необходимость должного уважения суверенитета и права на самоопределение.

Однако мы хотели бы выразить обеспокоенность в отношении двух элементов, содержащихся в резолюции; моя делегация хотела бы четко изложить свою позицию по этим аспектам.

Во-первых, что касается пункта 1 постановляющей части, то моя делегация хотела бы сказать, что она твердо отвергает некоторые рекомендации и предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря (A/60/556). Моя делегация считает, что этот пункт никоим образом не поддерживает данные предложения. Мы обеспокоены тем, что эти рекомендации, которые делает Генеральный секретарь, свидетельствуют о намерении официально признать международные группы и движения, которые способствуют исключению развивающихся стран из Организации Объединенных Наций.

Ясно, что такие движения, в отличие от движений новых или возрожденных демократий, применяют селективные, дискриминационные и взаимоисключающие критерии, которые основаны на двойных стандартах, а не на подлинном международном сотрудничестве в области прав человека и демократии.

Что касается перспектив доклада по созданию показателей демократического управления, то мы хотели бы совершенно четко дать понять, что мы будем возражать против любых попыток в будущем навязать субъективные показатели, которые являются политическими и дискриминационными и которые разработаны без участия специализированных правительственных институтов, которым Организацией Объединенных Наций поручено решить эти задачи.

Во-вторых, что касается пункта 4 постановляющей части и ссылки на так называемый Фонд демократии в Организации Объединенных Наций, то мою делегацию по-прежнему тревожит, как мы уже говорили во время принятия итогового документа Саммита 2005 года, что неясно, кто и каким образом будет определять, какие страны могут иметь доступ к этому Фонду для установления или дальнейшего укрепления своих демократий.

Мы будем добиваться, чтобы Фонд демократии не использовался как механизм подтверждения, кто демократичен, а кто нет. Мы также обеспокоены тем, что с этим Фондом мы станем свидетелем дальнейшей эрозии конкретных планов и программ развития Программы развития Организации Объединенных Наций на основе мероприятий, которые дублирует те, которые должны осуществляться Департаментом по политическим вопросам.

Наконец, мы хотели бы еще раз поблагодарить Монголию за ее весьма позитивную работу.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали единственного оратора, выступившего с разъяснением позиции.

Могу я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 10 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Ассамблею о том, что мы рассмотрим доклады Пятого комитета позднее и дата проведения заседания будет заранее объявлена.

*Заседание закрывается в 12 ч. 15 м.*